

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, l'honorable représentant me pose la question en souriant, et je sais pourquoi. Il la pose strictement pour la forme, vu la décision que devront prendre cette semaine les premiers ministres provinciaux de concert avec le premier ministre fédéral.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Présentation des rapports des comités permanents et des comités spéciaux.

**M. Erik Nielsen (Yukon):** Je soulève la question de privilège, monsieur l'Orateur, à propos de réponses contradictoires données par deux ministres du cabinet. Une question adressée au premier ministre (M. Trudeau) par le député de Rocky Mountain (M. Clark) présentait une similarité avec une série de 29 questions que j'avais fait inscrire au *Feuilleton*. Et en fait, la question que vient de poser mon honorable ami en faisait partie. Lorsque j'ai posé ma question à ce sujet, à savoir si les organismes gouvernementaux songeaient à faire surveiller les appels téléphoniques—je crois bien que ma question était ainsi formulée à l'époque—le premier ministre a répondu, en effet, qu'il n'était pas dans l'intérêt national de répondre à cette question. Le collègue du premier ministre sur les banquettes ministérielles a répondu par un «non» catégorique à mon honorable ami de la maison de Rocky Mountain.

**M. MacEachen:** D'où sortez-vous cette maison?

**M. Turner (Ottawa-Carleton):** Je croyais que cette maison avait été fermée.

**M. Nielsen:** Je pense que cette maison devrait fermer ses portes.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Je suis sûr que le député sait très bien que le conflit quel qu'il soit, qu'il soit réel ou imaginaire, ne constitue pas une question de privilège.

**M. Nielsen:** Monsieur l'Orateur, je dois insister...

**M. l'Orateur:** Le député de Rocky Mountain (M. Clark).

**M. Nielsen:** Monsieur l'Orateur, puisqu'il le faut, je soulève la question de privilège à titre personnel.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Le député de Rocky Mountain a la parole.

**M. Nielsen:** Monsieur l'Orateur, je soulève la question de privilège à titre personnel.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Le député du Yukon (M. Nielsen) a soulevé la question de privilège, et elle a été réglée. Je crois que le député de Rocky Mountain veut aussi soulever la question de privilège, et il a au moins droit à la même attention. Il a maintenant la parole.

**M. Nielsen:** Monsieur l'Orateur, une question de privilège à titre personnel...

### Questions au Feuilleton

**Des voix:** Oh, oh!

● (1500)

**M. Nielsen:** Monsieur l'Orateur, je soulève la question de privilège à propos d'une affaire personnelle. Je pense qu'il faudrait la régler avant que la présidence ne prenne sa décision. La question de privilège que je soulève ici...

**M. l'Orateur:** A l'ordre. La parole est au député de Rocky Mountain.

**M. Nielsen:** Monsieur l'Orateur, je soulève la question de privilège à titre personnel...

**Des voix:** Oh, oh!

**M. l'Orateur:** A l'ordre.

**M. Nielsen:** Je voudrais soulever la question de privilège à titre personnel.

**M. l'Orateur:** Le député du Yukon a soulevé une question de privilège que nous avons réglée. J'ai accordé la parole au député de Rocky Mountain. Si le député du Yukon a une deuxième question de privilège, je lui donnerai la parole en temps voulu.

**M. Nielsen:** Le privilège personnel que j'invoque tient au fait que je n'ai pas pu terminer ma question de privilège.

**M. l'Orateur:** La parole est au député de Rocky Mountain.

**M. Joe Clark (Rocky Mountain):** Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement. C'est sur une question simple, mais importante. En répondant à mon ami du Yukon (M. Nielsen) il y a quelques instants, le premier ministre (M. Trudeau) a déclaré que, dans la réponse antérieure du ministre à ma question, il avait parlé uniquement de la surveillance des appels téléphoniques faits à partir du Canada vers certaines villes canadiennes. Telle n'était pas ma question. Ma question concernait toute surveillance des appels interurbains faits à partir du Canada vers des villes canadiennes ou étrangères. J'aimerais qu'on sache bien si la réponse du ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie (M. Drury) se rapportait à la question que j'ai posée ou à la question que le premier ministre aurait voulu me voir poser. J'aimerais obtenir une réponse du ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie.

### QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

**M. John M. Reid (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, on répond aujourd'hui aux questions n<sup>os</sup> 1226, 1248, 1359, 1517, 1725 et 1860.

Monsieur l'Orateur, je demande que les questions n<sup>os</sup> 48 et 152 soient transformées en ordres de dépôt de documents et, si la Chambre y consent, je déposerai immédiatement les renseignements déjà soumis. Les autres suivront dès que je les aurai.